Contents

Thanks *page* viii

Acknowledgements ix

Introduction xii

1 Using literature in the language classroom: The issues 1

1.1 What is literature? 1
1.2 What is distinctive about the language of literature? 5
1.3 The reader and the text 8
1.4 Literary competence and the language classroom 11
1.5 Why use literature in the language classroom? 14

2 Approaches to using literature with the language learner 22

2.1 An overview 22
2.2 A language-based approach to using literature 27
2.3 Stylistics in the classroom 31
2.4 Literature as content: How far to go? 35
2.5 Literature for personal enrichment: Involving students 39
2.6 The role of metalanguage 43

3 Selecting and evaluating materials 48

3.1 Selecting texts 48
3.2 Evaluating learning materials which make use of literary texts 56

4 Reading literature cross-culturally 62

4.1 Being a student 62
4.2 A consideration of cultural aspects in texts 65
4.3 Strategies for overcoming cultural problems 67

5 Materials design and lesson planning: Novels and short stories 71

5.1 Writing your own story 71
5.2 Distinctive features of a short story 72
5.3 Anticipating student problems when using a short story 75
5.4 Planning a lesson for use with a short story 77
5.5 Further tasks and activities for use with a short story 83
5.6 Designing your own materials for use with a short story 86
5.7 Using novels in the language classroom 89

6 Materials design and lesson planning: Poetry 94

6.1 Putting a poem back together again 94
6.2 What is distinctive about poetry? 96
6.3 Why use poetry with the language learner? 99
6.4 Exploiting unusual language features 101
6.5 Helping students with figurative meanings 104
6.6 Using poetry with lower levels 109
6.7 Using poetry to develop oral skills 116
6.8 Using a poem with students at higher levels 121
6.9 Anticipating student problems 127
6.10 Further tasks and activities 129

7 Materials design and lesson planning: Plays 133

7.1 What is distinctive about plays? 133
7.2 The language of a play 134
7.3 The performance of a play 135
7.4 Why use plays in the language learning classroom? 136
7.5 Using play extracts to think about language in conversation 138
7.6 Using play extracts to improve students' oral skills 146
7.7 Using play extracts with lower levels 152
7.8 Anticipating student problems 155
7.9 Further activities for play extracts 159
7.10 Using a whole play with students 161

8 Reflecting on the literature lesson 167

8.1 Thinking about observation 167
8.2 General observation of the literature lesson 170
8.3 Micro-tasks for reflecting on specific areas of teaching 170
8.4 Observing a student 176
8.5 Other ways of monitoring your teaching 178

9 Literature and self-access 179

9.1 What is a literature self-access centre? 179
9.2 Why have a literature self-access centre? 179
9.3 A simulation: First meeting for planning and setting up a literature self-access centre 180
9.4 Second meeting for setting up a literature self-access centre 182
9.5 Setting up a literature self-access centre: A case study 182
9.6 Worksheets to guide students in their reading 185

Answer key 189

Trainer's notes 216

Bibliography 255

Appendix: *Eveline* by James Joyce 259

Index 263

Index

References in italics indicate figures. References followed by 'n' indicate a note to the main text.

Achebe, Chinua, 196
advanced level students, xi, 29, 30, 143, 152
  poetry, 106–8, 121–7, *127*, 206–8
Ahmad, Rukhsana, 50
Aiken, Conrad, 9
Albee, Edward, 139
alliteration, 7, 44, 189, 195
Andrea del Sarto, 36–7
answer key, 189–215
apostrophe, 44, 195
approaches to literature, 22–47, 192–6
  as content, 24, 25, 35–8
  language-based, 23, 25, 27–30, *30*
  metalanguage, 43–5
  monitoring different, 171
  personal enrichment, 24, 25, 39–43
  stylistics, 27, 31–5, *33*
  trainer's notes, 224–9
archaisms, 98, 203
Arrow of God, 63, 196
As it Was, 116–18, 119–20, *120*
associations, 69
assonance, 7, 44, 189, 195
Autobahnmotorwayautoroute, 102–103

background information, 37–8, 128, 155
  examples, 36, 151
  monitoring use of, 175
  see also cultural background
Barthes, Roland, 2
birthday, A, 98
Blake, William, 121
Boesman and Lena and other plays, 151
Bowen, Elizabeth, 75
Brideshead Revisited, 63–4, 197
Brontë, Emily, 97
Browning, Robert, 36–7
Brumfit, C., 2, 13, 28

Carroll, Lewis, 96
Carter, R., 2, 13, 22, 28, 46n
Case for the Defence, The, 86, *87*, *88*
characters, 85, 149, 164, *164*
Children, 110, 205
Children Coming from School, 97
choral readings, 118–20, *120*
Collie, J., 46n, 188n
compound words, poetry, 103, 204
content approach, 24, 25, 35–8, 192
conversational language, *136*, 137, 138–46, *144*, *146*, 209–13
Cook, Guy, 61n
costumes, 150, *150*
course type and text selection, 48–9
Cowper, W., 18
critical theory, xi, 17, 20n
Crossman, I., 20n
Crystal, D., 20n
Culler, J., 12, 13, 20n
cultural background, 62–70, 172
  students', 8–11, 52, 53, 190–1
  of texts, 16–17, 76, 84, 123–4, 129
  trainer's notes, 231–2
cummings, e. e., 94–5, 202

D'Aguiar, Frederick, 114
Days, 112
dialects, 98, 203
Dickinson, Emily, 104
Donne, John, 97
double meanings, 7, 189
Dragon's Village, 64–5, 197
Dubliners, *see* 'Eveline' extract
Duff, T., 27, 46n, 168
Dumb Waiter, The, 152–54, *154*, 213–14

Eagleton, T., 2
elementary students, xi, 29
  play extracts, 152–5, *154*, 213–14
  poetry, 109–16, 205
evaluating materials, 56–61
  sheets, 57–60
  trainer's notes, 230–1
Evans, Gareth Lloyd, 133
'Eveline' extract, 72, 77–8, 79–83, 199–201, 259–62
Evening, 104, 106
examinations, 10, 191

figurative meanings, *see* metaphors
Fitzgerald, F. Scott, 18
Fowler, R., 166n
frank albert and viola benzena owens, 98
Frost, Robert, 105, 204
Fugard, Athol, 146, 151

Gate-keeper's Wife, The, 50
genre, 66, 163–4
Gillie, C., 81, 124
Gower, R., 22, 46n
grammatical rules, poetry, 115
Greene, Graham, 86, *87*, *88*
Gull's Flight, 104, 105–6, 204

He Treats then to Ice-cream, 112, 113
Hello and Goodbye, 146–7, 151
Hill, J., 46n
historical context, *London*, 123–4
House for Mr Biswas, A, 32–4, *33*, 194–5

Ikoli, Tunde, 134
Importance of Being Earnest, The, 139, 141–3, 209–13
intermediate students, xi, 28–9, 30, 147, 152
  poetry, 109–16, 205
interpretation of texts, 2, 3, 8–11, 19, 190–1
  monitoring, 173–4
  poetry, 101, 130–1
  short stories, 76, 86

Jabberwocky, 96
Jones, Evan, 98
Jones, G., 20n
Jones, Keith, 131n
Joyce, James, *see* 'Eveline' extract
Julius Caesar, 156, *157*, *158*

Kangaroo, 96
key symbol, xii

Laird, Ursula, 40
language
  expanding awareness, 18–19, 159–60
    novels, 89
    plays, 134–5, 156
    poetry, 99–100, 128, 130, 131
    short stories, 74, 75, 85–6, 198
    special use in literature, 2–3, 5–8, 189–90
    using literature to acquire, 17–18
  language-based approach to literature, 23, 25, 27–30, 192, 193–4
    observing, 171–2
    see also stylistics
Larkin, Philip, 112

Lawrence, D. H., 96, 106, 107
Lazar, G., 131n
Leech, G., 31, 99, 131n, 203
lesson plans, exchanging, 178
lessons, observing, 167–78
  trainer's notes, 250–1
Lessons of the War, 97
linguistic problems, 171–2
linguistic proficiency, students', 51, 53–4
literary background, students', 51, 54
literary competence, 11–14, 191, 222–3
literature
  definitions, 1–5, *4*, 189, 221–2
  reasons for using, 14–19, 223–4
Little Fish, 106, 107
London, 121–7, *127*, 206–8
Long, M., 22
Lower Depths, The, 134–5, 208–9
lower level students, *see* elementary students

maggie and millie and mollie and may, 202
Mais, Roger, 97
Maley, A., 13, 22, 27, 46n
Man Who Had All the Luck, The, 164, *164*
Mander, John, 117
materials
  designing own, x, 86–8, *87*, 233–4
  see also evaluating materials; selecting materials
meaning of texts, *see* interpretation
metalanguage, 43–5, 195–6
metaphor, 7, 44, 189, 195
  in poetry, 104–8, 203, 204–5
metonymy, 44, 195
Mitchell, Adrian, 102
Morain, Genelle, 166
motivation, students', 15 *76*, 128, 129, 138, 156
Moulding, S., 22
multiple meanings, 7, 189
Murdoch, Iris, 2

Naipaul, V. S., 32–4, *33*, 194–5
narrative point of view, 74–5, 86, 199
  novels, 89
neologisms, 100, 203
non-verbal communication, 138
novels, 89–92
  adapting activities, 91–2
  short stores compared, 88–90, 201–2
  worksheet, 186

observation, classroom, xii, 167–78
  micro-tasks, 170–6
  for professional development, 168–9
  of students, 176–7
  trainer's notes, 250–1
Old Mama Dot, 114–15
Oliphant, Margaret, 75
Open Door, The, 75
oral skills
  plays, 146–51, 160–1, 213
  poetry, 115, 116–20, 206
Osterloh, Karl-Heinz, 70n
Ousby, I., 81
oxymoron, 44, 195

Paley, Grace, 2
paradoxes, 44, 195
Partly Because, 40
Paterson, Evangeline, 40
Patten, Brian, 108
Pearson, M., 22
performances, of plays, 133, 135–6, 137, 209
personal enrichment approach, 24, 25, 39–43, 67, 192, 195

observation task, 173
personification, 44, 195
Pinter, Harold, 152, 159
plays, 133–66
anticipating problems, 155–8, *157, 158*
conversational language, 138–46, *144, 146,* 209–13
further activities, 159–61
higher level students, 143, 152
intermediate students, 147, 152
language, 134–5, 208–9
lower level students, 152–5, 213–14
oral skills, 146–51, *150*, 213
performance, 135–6, 209
reasons for use, 14, 136–8, *136*, 191
trainer's notes, 244–9
using whole, 161–4, *164*
worksheet, 187
plots
to novels, 89–90
to short stories, 73, 75, 85, 197–8
poeticisms, 7, 189
poetry, 94–132, 202–8
anticipating student problems, 127–9
distinctiveness, 96–9, 203
exploiting unusual features, 101–3
figurative meanings, 104–8, 204–5
further tasks and activities, 129–31
higher level students, 121–7, *127*, 206–8
lower level students, 109–16, 205
oral skills, 116–20, *120*, 206
reasons for using, 99–101
re-ordering, 94–6, 202–3
trainer's notes, 237–43
worksheet, 215
post-reading activities
novels, 91
plays, 145–6, 165
poetry, *127*, 130–1
stories, 83, 86
Pound, Ezra, 2
pre-reading activities
novels, 91
plays, 147, 159, 163–5, *164*
poetry, 116–17, 122–4, *127*, 129, 206
stories, 83, 84–5
'principled teaching behaviour', 168
punctuation, in poetry, 102–3, 203, 204

questionnaires
pre-course, 218–19
'status' discussion, *144*

Ramsay, Mrs (*To the Lighthouse*), 9–10, 190
Reed, Henry, 97
registers, mix of, 101, 189, 203
repetition, 7, 189
ehyme and rhythm, in poetry, 203–4
Riding, Laura, 110
Rimmon-Kenan, S., 92n
'ritual teaching behaviour', 168
Roberts, Nigel, 104, 105–6, 204
roleplay, 69–70, 140
Rosen, Michael, 50
Rossetti, Christina, 98
Rossner, R., 19, 188n

Searle, C., 16
Selden, R., 2, 10
selecting texts 22, 23, 48–56, *51–2*
availability, 54
evaluating, 56–61
examples, 183–4

exploitability, 55
length, 55
syllabus fit, 55
self-access literature centres, 52, 179–88, 215
case study, 182–5
planning, 180–2
setting, of plays, 164
sets, for plays, 149–50
Shakespeare, William, 156, *157*, *158*, 159
Shange, Ntozake, 98
Short, M. H., 31, 166n
short stories, *see* stories
similies, 7, 44, 189, 195
simulation, 69–70
Slater, S., 46, 166n, 188n
Small Dragon, A, 107–8
Smith, J. R., 166
Solomon Grundy, 114
Song of the Banana Man, The, 98
sound patterns, poetry, 116–20, 206
star symbol, xii
'status' discussion questionnaire, 143, *144*
Stopping by woods on a snowy evening, 105, 204
stories, short, 71–93
anticipating student problems, *75–7*, *76*
designing own materials, 86–8, *87*
distinctive features, 72–5, 197–9
further tasks and activities, 83–6
novels compared, 89–90, 201–2
planning a lesson using, 77–83, 199–201
trainer's notes, 233–7
worksheet, 186
writing own, 71–2, 197
students, 26–7
background, 8–11, 49, 51–2, 53–4, 190–1
feedback from, 178
observing, 176–7
willingness to respond, 42–3
see also advanced level students; elementary students; intermediate students; motivation
Styan, J. L., 133
style mixes, 7, 189
stylistics, 27, 31–5, *33*, 194–5
Suleiman, S. R., 20n
Sun Rising, The, 97
Swirszczynskia, Anna, 112–13
syllabus, meeting requirements of, 55
synecdoche, 44, 195
syntactic patterns, 7, 189, 203

tasks, purpose of, xi
teaching, monitoring, 167–78
teaching diaries, 178
Thomas, Dylan, 18
To the Lighthouse, 9–10, 190
trainer's notes, 216–54
example questionnaire, 218–19
methodology, 218
planning, 217
principles, 216–17
Tribble, C., 20n

Unwelcome Idea, 75

Valdes, J. M., 70n
Visionary, The, 97
vocabulary, 85, 91, 115, 116

Wajnryb, Ruth, 178n
Walker, R., 13, 46n
Watson, Barbara Bellow, 9–10, 190
Waugh, Evelyn, 63–4, 197
'while reading' activities
novels, 91
plays, 147–8

poetry, 125–7, *127*, 130, 206–8
short stories, 83, 85–6
whole person, educating the, 19
whole plays, using, 161–6, *164*
Widdowson, H. G., 16, 18, 19, 20n, 31, 32, 99
Wilde, Oscar, 139
Williams, M., 168, 178
Wisconsin University study, 9, 190
Wish for my Children, A, 40
Woodward, Tessa, 178n
Woolf, Virginia, 9–10, 190
word order, in poetry, 203
worksheets, self access, 185–7, 215
Wynne-Davis, M., 46n

Yuan-tsung Chen, 64–5, 197

Zoo Story, The, 139, 141–3, 209–13